

<b>Fahrzeugart</b>	<b>Fabrikmarke</b>	<b>Typ</b>	<b>Typenschein-Nummer</b>
40) Traktor	S A M E	Explorer 65 DT	CH 4713 79

<b>Hersteller</b>	SAME Trattori S.p.A., I-24047 Treviglio
<b>Erkennungsmerkmale</b>	auf Herstellerplakette "Explorer 65 DT" Fahrgestellnummer "EXP 65 T ...."
<b>Herstellerplakette</b>	in Führerkabine, rechts auf Lenkstockverschalung
<b>Fahrgestellnummer</b>	rechts, seitlich auf Getriebegehäuse
<b>Motorkennzeichen</b>	"9164 A" rechts, seitlich auf Motorgehäuse
<b>Importeur</b>	W. MAHLER AG, Bachstrasse 27, 8912 Obfelden *)

<b>Fahrgestell</b>	
Anzahl Achsen/Reifen	2 / 4
Federung	-
Lenkung	hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch
Achsantrieb	Allrad
Betriebsbremse	hydraulisch, Scheiben im Oelbad, wirkend auf Antriebswellen bzw. auf HR; Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung **)
Hilfsbremse	mechanisch, Scheiben, wirkend auf Zwischenwelle, bzw. auf HR
Feststellbremse	wie Hilfsbremse
Dauerbremse	-
2-Kreis-Kontrolle	-

<b>Motor</b>			
Marke	SAME	Typ	916.4 A
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	103	Hub	110
Hubraum	3664	Steuer-PS	18,66
Leistung kW	48 DIN	bei min-1	2350
Md-max Nm	227	bei min-1	1300
Entstörung	-		
Schalldämpfer	1 Topf 745 x ø 117 mm ***)		

<b>Karosserie/Ausrüstung</b>	§) +)	
Anzahl Türen	2/ mit Kabine	Geschw. Messer -
Sicherheitsgurten vorn	-	hinten -
Unterlegkeil	-	Rückspiegel links + rechts
Diebstahlsicherung	-	Scheibenwisch. 1 Blatt
Treibstofftank	1/70 lt/Kunststoff	
Warnvorrichtung	BOSCH 2001B oder andere homologierte	

<b>Gewichte</b>	vorn	hinten	Total
Leergewicht	1300	1700	3000
Gewichtsverteilung	(Leergewicht mit Sicherheitskabine)		
Fabrikgarantie	1900	3000	4900
Reifengrösse	12.4/11 - 24	16.9/14 - 30 ++)	
Ply/bar	6 / 1,6	6 / 1,2	
Tragkraft	2400	3800	
für Vmax	30	30	
Felgen	W 10 x 24	DW 14 x 30	

<b>Anzahl Plätze</b>	T 1 x) v	M	h
<b>Masse</b>	innen	aussen	
Länge		4060	Achsabstand 2280
Breite	1970-2470		Doppelachse v h
Höhe	2500		Spurweite v 1500 - 2000
Überhang vorn	750		Spurweite h 1500 - 2000
Überhang hinten	1030		Spurkreuz ø   8400 r 8300
Bodenfreiheit	leer		beladen

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	mech. Getriebe	autom. Getriebe
Garantiertes Gesamtzuggewicht		
Geprüfte APhängelast		
Garantierte Dachlast		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	25	km/h
gemessen 25,0 km/h bei min-1	2350	Motor 630/1070 Zapfwelle

80.

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt	Standmessung	Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis	(Code)
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A min-1	Fahrzeugart	
m12/15/20/24/32	36,06	84,0	79,0 1762	<u>Traktor</u>	
				Marke und Typ	<u>S A M E Explorer 65 DT</u>
				Typenschein-Nr. CH	<u>4713 71</u>
				Karosserie	
F	G	H	J	R	
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24				
b = 2,4 bei 2232 min-1	k = bei	min-1	k = bei	min-1	Plätze Total <u>x)</u> _____ vorn _____
b = 2,4 bei 1645 min-1	k = bei	min-1	k = bei	min-1	Leergewicht <u>3000</u> Treibstoff <u>D</u>
b = 3,4 bei 1300 min-1	k = bei	min-1	k = bei	min-1	Nutzlast <u>-</u> Hubraum <u>3664</u>
O	O+P				Gesamtgewicht _____ Steuer-PS <u>18,66</u>
S Bacharach = 2,5	Einspritzpumpe	BOSCH			

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \*) Weitere Importeure : Fédération des Syndicats agricoles du Canton de Fribourg, 1701 Fribourg  
 A. Dachauer, Landmaschinen, 7240 Küblis  
 Koster Landmaschinen AG, 9105 Schönengrund  
 Marcel Verolet, route de Simplon, 1920 Martigny  
 Dino Marsadri, Macchine agricole, 6799 Personico
- \*\*\*) Betriebsbremse : auf Wunsch: hydraulisch, 1-Kreis, Scheiben, wirkend auf alle Räder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung.
- \*\*\*\*) Geräuschdämpfung : Motorverschalungs-Seitenteile beidseitig mit schalldämmendem Material belegt.
- +) Karosserie : mit SAME-Sicherheitskabine, Typ C 25, OECD-Nr. GSD 0734 oder anderen geprüften Schutzeinrichtungen. Die Ausrüstung ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.
- ++) Reifenvarianten : vorn 11.2/10 - 24, 6 PR Tragkraft pro Achse 2090 kg bei 1,7 bar, V/max. 30 km/h  
 13.6/12 - 24, 6 PR " 2680 " 1,5 " "  
 12.4/11 - 28, 6 PR " 2550 " 1,6 " "  
 hinten 14.9/13 - 30, 6 PR " 3330 " 1,4 " "  
 13.6/12 - 36, 6 PR " 3230 " 1,5 " "  
 18.4/15 - 30, 6 PR " 4240 " 1,1 " "  
 12.4/11 - 36, 6 PR " 2880 " 1,6 " "  
 13.6/12 - 38, 6 PR " 3320 " 1,5 " "
- x) Anzahl Plätze : auf Wunsch mit 1 zusätzlichen Sitz in Kabine lieferbar.
- §) Ausrüstung : Anbringung der Beleuchtung und Rückstrahler technisch bedingt.  
 Bei einer Fahrzeugbreite von über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich.

Eintrag im Fahrzeugausweis: 101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollastanschlag

Ort und Datum der Prüfung

Ersetzt Typenschein vom

Eidg. Typenprüfstelle

Obfelden, 9.5.84 / Tr(ZH)/lin